

# Deu

## Chapter 14

English Interlinear

Reference: American Standard Version

1	תְּשִׁימֹה	וְלֹא	תַּתְּנִדְרֹו	לֹא	אֲלֹהִיכֶם	לִיהוָה	אַתֶּם	בָּנִים
	shave	nor	you shall cut yourselves	not	your God	of Yahweh	You [are]	The sons
	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H1413</a>		<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3068</a>		

  

	לְמַתָּה:	עִינֹתֶם	בֵּין	קָרְחָה
	on behalf of the dead	your eyes	between	baldness
	<a href="#">H4191</a>		<a href="#">H0996</a>	<a href="#">H7144</a>

Ye are the children of Jehovah your God: ye shall not cut yourselves, nor make any baldness between your eyes for the dead.

2	לְהִוָּה	יְהֹוָה	בָּחָר	וְבָךְ	אֱלֹהִיךְ	לִיהוָה	אַתֶּה	קָדוֹשׁ	עַם	כִּי
	to be	Yahweh	has chosen	and you	your God	to Yahweh	you [are]	holy	a people	For
	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0977</a>		<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3068</a>		<a href="#">H6918</a>		
	פָּנִי	עַל	אֲשֶׁר	הָעָםִים	מְכֹלָה	סְגָלָה	לְעַם	לֹא		
	the face	on	who [are]	the peoples	above all	a special treasure	a people			for Himself
	<a href="#">H6440</a>			<a href="#">H3605</a>		<a href="#">H5459</a>				

  

	הַאֲרֹםָה:	ס
	of the earth	-
	<a href="#">H0127</a>	

For thou art a holy people unto Jehovah thy God, and Jehovah hath chosen thee to be a people for his own possession, above all peoples that are upon the face of the earth.

3	תֹּועֵבָה:	כָּל	תָּאכַל	לֹא
	detestable thing	any	You shall eat	Not
	<a href="#">H8441</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0398</a>	<a href="#">H3808</a>

Thou shalt not eat any abominable thing.

4	עַזְוִים:	וְשָׂה	כְּשָׁבִים	שָׁה	שָׂור	הָאָכָלְוִי	אֲשֶׁר	תְּבִהָּמָה	זֹאת
	the goat	and	of the flock	a sheep	the ox	you may eat	which	the animal	This [is]
	<a href="#">H5795</a>	<a href="#">H7716</a>	<a href="#">H3775</a>	<a href="#">H7716</a>	<a href="#">H7794</a>	<a href="#">H0398</a>		<a href="#">H0929</a>	<a href="#">H2063</a>

These are the beasts which ye may eat: the ox, the sheep, and the goat,

5	וְרִישָׁן	וְאַקְרָן	וְיִחְמֹר	וְצָבֵי	אַיִל
	and the mountain goat	and the wild goat	and the roe deer	and the gazelle	the deer
	<a href="#">H1788</a>	<a href="#">H0689</a>	<a href="#">H3180</a>		<a href="#">H0354</a>
				וְוֹמֶר:	
				וְתֹאֵן	
				and the mountain sheep	and the antelope
				<a href="#">H2169</a>	<a href="#">H8377</a>

the hart, and the gazelle, and the roebuck, and the wild goat, and the pygarg, and the antelope, and the chamois.

בְּרִסּוֹת שְׁנַי שֶׁסֶע וְשֶׁסֶע בְּרִסּוֹת מִפְרָסָת בְּהִמָּה וְכָל  
parts two the hoof into and having split hooves with cloven animal And every  
H6541 H8147 H8157 H8156 H6541 H6536 H0929 H3605

תָּאַכְלֹו: אַתָּה בְּבָהִמָּה גַּרְחָה מַעַלָּת  
you may eat - among the animals the cud [and that] chews  
H0398 H0853 H0929 H1625 H5927

| And every beast that parteth the hoof, and hath the hoof cloven in two, and cheweth the cud, among the beasts, that may eat.

וְמִמְפְּרִיסִי מִקְעָלֵי תָּאַכְלֹו לֹא זֶה אַתָּה אֲזֶה  
or have cloven of those that chew you shall eat not this - Nevertheless  
H6536 H1625 H5927 H0398 H3808 H2088 H0853 H0389

גַּרְחָה מַעַלָּת כִּי הַשְּׁפֵן וְאַתָּה הַאֲרֹבֶת וְאַתָּה הַגְּמַל אַתָּה הַשְׁסֹועָה הַפְּרָסָה  
the cud chew for the rock hyrax and the hare and camel - the cloven hooves  
H1625 H5927 H0853 H0768 H0853 H1581 H0853 H8156 H6541

לְכֶם: הַמְּה טְמֵאִים הַפְּרִיסׁוֹ לֹא וְפִרְסָה הַמְּה  
for you they [are] unclean do have cloven not but hooves they  
H1992 H2931 H6536 H3808 H6541 H1992

| Nevertheless these ye shall not eat of them that chew the cud, or of them that have the hoof cloven: the camel, and the hare, and the coney; because they chew the cud but part not the hoof, they are unclean unto you.

גַּרְחָה וְלֹא הָא פְּרָסָה מִפְרִיסׁוֹ כִּי תְּחִזֵּיר וְאַתָּה  
[does chew] the cud and yet not it hooves has cloven because the swine is And  
H1625 H3808 H1931 H6541 H6536 H2386 H0853

תְּנַעֲוֹ: לֹא וּבְנֶבֶלֶת תָּאַכְלֹו לֹא מִבְשָׁרָם לְכֶם הָא דָוָא טְמֵא  
touch Or and their dead carcasses you shall eat not their flesh is for you it unclean  
H5060 H3808 H5038 H0398 H3808 H1320 H1931 H2931

ס

| And the swine, because he parteth the hoof but cheweth not the cud, he is unclean unto you: of their flesh ye shall not eat, and their carcasses ye shall not touch.

סְנִפְרִיר לֹו אֲשֶׁר כָּל בְּמִים תָּאַכְלֹו זֶה אַתָּה  
fins have that all in the waters you shall eat This -  
H5579 H3605 H4325 H0398 H2088 H0853

תָּאַכְלֹו: וְקַשְׁקַשָּׁת  
you may eat and scales  
H0398 H7193

| These ye may eat of all that are in the waters: whatsoever hath fins and scales may ye eat;

הָא טְמֵא תָּאַכְלֹו לֹא וְקַשְׁקַשָּׁת סְנִפְרִיר לֹו אֲזֶן אֲשֶׁר וְכָל  
it [is] unclean you shall eat not and scales fins does have not whatever and  
H1931 H2931 H0398 H3808 H7193 H5579 H0369 H0369 H3605

ס  
לְכֶם:  
- for you

| and whatsoever hath not fins and scales ye shall not eat; it is unclean unto you.

תָּאכַלְיָהּ: **תָּאכַלְיָהּ** you may eat **טְהָרָה** clean **צְפּוֹר** birds **כָּלְיָהּ** All  
 H0398 H2889 H6833 H3605

Of all clean birds ye may eat.

וְהַעֲנִיהָ: **וְהַעֲנִיהָ** and the buzzard **וְהַפְּרָס** **וְהַפְּרָס** and the vulture **הַנְּשֵׁר** **הַנְּשֵׁר** the eagle **מֵהֶם** **מֵהֶם** the same **תָּאכַלְיָהּ** **תָּאכַלְיָהּ** you shall eat **לֹא** **לֹא** not **אֲשֶׁר** **אֲשֶׁר** of whom **וְהַ** **וְהַ** But this  
 H5822 H6538 H5404 H1992 H0398 H3808 H0853 H2088

But these are they of which ye shall not eat: the eagle, and the gier-eagle, and the ospray,

: **לְמִינָהּ** after their kinds **וְהַרְיוֹת** and the kite **הַאֲיָהּ** the falcon **וְהַ** **וְהַ** and **וְהַרְאָהּ** and the red kite  
 H4327 H1772 H0344 H0853 H7201

and the glede, and the falcon, and the kite after its kind,

: **לְמִינּוֹ** after its kind **עֲ�רָבָה** raven **כָּלְיָהּ** every **אֲתָהּ** and  
 H4327 H6158 H3605 H0853

and every raven after its kind,

: **וְאַתָּהּ** **וְאַתָּהּ** **הַשְּׁחִינָה** the seagull **וְאַתָּהּ** **וְאַתָּהּ** **הַתְּחִמָּס** the short-eared owl **וְאַתָּהּ** **וְאַתָּהּ** **הַיְשָׁעָה** of the ostrich **בַּתְּ** **בַּתְּ** the daughter **וְאַתָּהּ** **וְאַתָּהּ** and  
 H0853 H7828 H0853 H8464 H0853 H3284 H1323 H0853  
 : **לְמִינָהּ** after their kinds **הַנְּנֵזֶן** the hawk  
 H4327

and the ostrich, and the night-hawk, and the sea-mew, and the hawk after its kind,

: **וְהַתְּנִשְׁמָתָהּ** and the white owl **הַנְּנִשְׁׁוֹף** the screech owl **וְאַתָּהּ** **וְאַתָּהּ** **הַכּוֹס** the little owl **אַתָּהּ** -  
 H8580 H3244 H0853 H0853

the little owl, and the great owl, and the horned owl,

: **הַשְּׁלֵךְ** the fisher owl **וְאַתָּהּ** **וְאַתָּהּ** **הַרְחִמָּה** the carrion vulture **וְאַתָּהּ** **וְאַתָּהּ** **וְהַקָּאָתָהּ** and the jackdaw  
 H7994 H0853 H7360 H0853 H6893

and the pelican, and the vulture, and the cormorant,

: **וְהַעֲטָלָףּ** and the bat **וְהַדּוֹקִיפָּתּ** and the hoopoe **לְמִינָהּ** after its kind **וְהַנְּגָפָהּ** and the heron **וְהַחִסְידָהּ** and the stork  
 H5847 H1744 H4327 H0601 H2624

and the stork, and the heron after its kind, and the hoopoe, and the bat.

: **אֲכַלְיָהּ** they shall be eaten **לֹא** not **לְכֶם** for you **הִיא** is **טְמֵנָהּ** unclean **הַשּׁׁוֹר** that flies **שְׁרֵץּ** creeping thing **וְכָלְ** And every  
 H0398 H3808 H1931 H2931 H5775 H8318 H3605

And all winged creeping things are unclean unto you: they shall not be eaten.

: **תָּאכַלְיָהּ** You may eat **טְהָרָה** clean **צְפּוֹר** birds **כָּלְיָהּ** All  
 H0398 H2889 H5775 H3605

Of all clean birds ye may eat.

בְּשַׁעֲרֵיךְ within your gates אֲשֶׁר who [is] לֹגֶר to the alien נָבֵלֶת that dies [of itself] כֹּל anything תִּאֲכַלְתִּי You shall eat לֹא Not  
 H8179 H1616 H5038 H3605 H0398 H3808

קָדוֹשׁ holy עַם a people כִּי for לְגַנְכָּרִי to a foreigner מַכְרֵר you may sell it אָוֶן or וְאַכְלֵתָה that he may eat it תְּהִנֵּנָה you may give it  
 H6918 H5237 H4376 H0398 H5414

כְּפֶן אִמְמָוֶת: of its mother בְּחַלְבָּן in milk גָּדִי a young goat תִּכְבְּשֶׁל You shall boil לֹא Not אֱלֹהִיךְ your God לִיהְוָה to Yahweh אַתָּה you [are]  
 H0517 H2461 H1423 H1310 H3808 H0430 H3068

Ye shall not eat of anything that dieth of itself: thou mayest give it unto the sojourner that is within thy gates, that he may eat it; or thou mayest sell it unto a foreigner: for thou art a holy people unto Jehovah thy God. Thou shalt not boil a kid in its mother's milk.

שָׁנָה year הַשְׁרָה the field הַיּוֹצָא that produces זָרָעֵךְ of your grain תִּבְוֹאֶת the increase כֹּל all אַתָּה - תְּעַשֵּׂר You shall tithe עַשְׂרָה Truly  
 H8141 H3318 H2233 H8393 H3605 H0853 H6237 H6237

שָׁנָה: by year  
 H8141

Thou shalt surely tithe all the increase of thy seed, that which cometh forth from the field year by year.

לְשִׁכְנָה to make abide יִבְחַר He chooses אֲשֶׁר where בְּמִקְוָם in the place אֱלֹהִיךְ your God יְהֹוָה Yahweh לְפָנֶיךְ before וְאַכְלֵתָה And you shall eat  
 H7931 H0977 H4725 H0430 H3068 H6440 H0398

וּבְכָלְתָה and of the firstborn וְיִצְחָרֶךְ and your oil תִּירְשַׁעַת and your new wine דְּגַנְּגָלֶךְ of your grain מִעְשָׂרֶךְ the tithe שָׁם there שְׁמוֹ His Name  
 H1062 H3323 H8492 H1715 H4643 H8033 H8034

כֹּל all אֱלֹהִיךְ your God יְהֹוָה Yahweh אַתָּה - לִירְאָה to fear תְּלִמְדֵךְ you may learn לְמַעַן that וְצָאָנָךְ and your flocks בְּקָרְבָּה of your herds  
 H3605 H0430 H3068 H0853 H3372 H3925 H4616 H6629 H1241

הַיּוֹם: the time  
 H3117

And thou shalt eat before Jehovah thy God, in the place which he shall choose, to cause his name to dwell there, the tithe of thy grain, of thy new wine, and of thine oil, and the firstlings of thy herd and of thy flock; that thou mayest learn to fear Jehovah thy God always.

כִּי if שָׁאתָה to carry [the tithe] תִּכְלַל you are able לֹא not כִּי so that הַרְדֵּךְ the journey מִמְּךָ for you יַרְבֵּה is too long וְכִי But if  
 H5375 H3201 H3808 H1870

שָׁם there שְׁמוֹ His Name לְשִׁוּם to put אֱלֹהִיךְ your God יְהֹוָה Yahweh יִבְחַר chooses אֲשֶׁר where הַמִּקְוָם the place מִמְּךָ from you יַרְדֵּךְ is too far  
 H8033 H8034 H0430 H3068 H0977 H4725

אֱלֹהִיךְ: your God יְהֹוָה Yahweh יִבְרָכֶךָ has blessed you כִּי when  
 H0430 H3068 H1288

And if the way be too long for thee, so that thou art not able to carry it, because the place is too far from thee, which Jehovah thy God shall choose, to set his name there, when Jehovah thy God shall bless thee;

אֶל	וְהַלְכָה	בַּיָּד	בְּכֹסֶף	וְצִרְעָה	בְּכֹסֶף	וְנִתְחַתָּה	25
to	and go	in your hand	the money	and take	for money	Then you shall exchange [it]	
<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H1980</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H3701</a>		<a href="#">H3701</a>	<a href="#">H5414</a>	

  

בָּוּ:	בְּיַד	אֱלֹהִיךְ	יְהָוָה	יְבָתֵּר	אֲשֶׁר	הַמִּקְוָם
in		your God	Yahweh	chooses	which	the place

  

then shalt thou turn it into money, and bind up the money in thy hand, and shalt go unto the place which Jehovah thy God shall choose:

וּבְצָאן	בְּבָקָר	בְּבָקָר	נֶפֶשׁ	הַאֲזֹהָה	אֲשֶׁר	בְּכָלֹ	הַכֹּסֶף	וְנִתְחַתָּה	26
or sheep	for oxen	for oxen	your heart	desires	whatever	for	that money	And you shall spend	
<a href="#">H6629</a>	<a href="#">H1241</a>	<a href="#">H5315</a>	<a href="#">H0183</a>			<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H3701</a>	<a href="#">H5414</a>	
לְפָנֶיךְ	שָׁם	וְאָכַלְתָּ	וְאָכַלְתָּ	נֶפֶשׁ	תְּשַׁאֲלָהָךְ	אֲשֶׁר	וּבְשָׁבֵר	וּבְיַין	
before	there	and you shall eat	and you shall eat	your heart	desires	whatever	for	or similar drink	for wine
<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H8033</a>	<a href="#">H0398</a>	<a href="#">H5315</a>	<a href="#">H7592</a>		<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H7941</a>	<a href="#">H3196</a>	
		וּבִתְחַתְּךָ:	וּבִתְחַתְּךָ:	אַתָּה	וְשִׁמְחָה	אֱלֹהִיךְ	יְהָוָה		
		and your household	and your household	you	and you shall rejoice	your God	Yahweh	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3068</a>
					<a href="#">H8055</a>				

and thou shalt bestow the money for whatsoever thy soul desireth, for oxen, or for sheep, or for wine, or for strong drink, or for whatsoever thy soul asketh of thee; and thou shalt eat there before Jehovah thy God, and thou shalt rejoice, thou and thy household.

תַּלְקֵךְ	לֹא	אֵין	כִּי	תְּעַזְבָּנָה	אֲלֹא	בְּשַׁעֲרֵיךְ	אֲשֶׁר	וְתַלְמֵי	27
part	he	has no	for	You shall forsake	not	within your gates	who [is]	and the Levite	
		<a href="#">H0369</a>			<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H8179</a>		<a href="#">H3881</a>	
							ס	עִמְךָ:	וְנַחַלָּה
							-	with you	nor inheritance
									<a href="#">H5159</a>

And the Levite that is within thy gates, thou shalt not forsake him; for he hath no portion nor inheritance with thee.

בְּשָׁנָה	תְּבוֹאָתְךָ	מַעֲשֵׂר	כָּל	אַחֲרָה	תֹּצְיאָה	שָׁנִים	שְׁלֹשׁ	מִקְצָה	28
of year	of your produce	the tithe	all	-	you shall bring out	years	of three	At the end	
<a href="#">H8141</a>	<a href="#">H8393</a>	<a href="#">H4643</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3318</a>	<a href="#">H8141</a>	<a href="#">H7969</a>		
					בְּשַׁעֲרֵיךְ:	within your gates	וְתַחַנְתָּה	and store [it] up	הַחֲוָא
						<a href="#">H8179</a>			<a href="#">H3240</a>
									<a href="#">H1931</a>

At the end of every three years thou shalt bring forth all the tithe of thine increase in the same year, and shalt lay it up within thy gates:

עַמְךָ	וְנִנְחָלָה	תְּלַקֵּן	לוֹ	אִיּוֹן	כִּי	הַלְוִי	וְבָא
with you	nor inheritance	portion	he	has no	because	the Levite	And may come
	H5159			H0369		H3881	H0935

וְאַכְלָוּ	בְּשַׁעֲרֵיכֶם	אֲשֶׁר	וְהִאֱלֹמָנָה	וְתִתְחַזֵּם	וְתִתְגַּנֵּל
and eat	within your gates	who [are]	and the widow	and the fatherless	and the stranger
H0398	H8179		H0490	H3490	H1616

אֲשֶׁר יַדְךָ מְעַשָּׂה בְּכָל־אֱלֹהִיךָ יְהוָה יְבָרֶךְ יְהִי מְעַן וְשָׁבַע which of your hand the work in all your God Yahweh may bless you that and be satisfied H3027 H4639 H3605 H0430 H3068 H1288 H4616 H7646

**תַּعֲשֵׂה:** you do

and the Levite, because he hath no portion nor inheritance with thee, and the sojourner, and the fatherless, and the widow, that are within thy gates, shall come, and shall eat and be satisfied; that Jehovah thy God may bless thee in all the work of thy hand which thou doest.